

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/43/450

S/19995

7 July 1988

RUSSIAN

ORIGINAL:.. ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок третья сессия
Пункт 36 первоначального перечня*
ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок третий год

Письмо Постоянного представителя Ботсваны при Организации
Объединенных Наций от 6 июля 1988 года на имя Генерального
секретаря

Имею честь препроводить прилагаемые пресс-релизы, выпущенные Канцелярией Президента Ботсваны 5 июля 1988 года. Буду признателен за распространение этих пресс-релизов в качестве документов Генеральной Ассамблеи по пункту 36 первоначального перечня и документов Совета Безопасности.

Легвайла Дж.М.Дж. ЛЕГВАЙЛА
Посол
Постоянный представитель

* A/43/50

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Пресс-релиз, выпущенный Канцелярией Президента Ботсваны
5 июля 1988 года

Канцелярия Президента подтверждает, что 28 июня около 10 часов личный состав сил обороны Ботсваны (СОБ), находившийся на дорожной заставе между Тлуквенг Виллидж и пограничным постом Тлуквенг, задержал датчанина Чарлза Бихэма, известного также под именем Генри Питер Колман, в то время, как он и еще одно лицо пытались незаконно перейти границу и скрыться на территории Южной Африки. Оба эти лица непосредственно связаны с южноафриканской диверсионной группой, которая должна была провести операцию по освобождению шести южноафриканских диверсантов, задержанных в Зимбабве и ожидающих суда за убийство и другие диверсионные акты в этой стране. Силам обороны Ботсваны не удалось задержать второго человека, Джимми Мэгуайра, чье имя было сообщено Колманом, и предполагается, что в настоящее время он находится в Южной Африке.

Во время последующих допросов, проведенных сотрудниками ботсванских полицейских сил, Генри Питер Колман заявил, что он служил в родезийской армии с 1976 по 1980 год, а затем работал в службе безопасности Южной Африки. В его задачу во время сорванной операции по освобождению входила доставка автомобиля со спрятанным в его отсеках оборудованием связи из Маун в Хараре. Оба лица бросили автомобиль в Казунгуле, находящемся в пограничном районе на территории Зимбабве, когда власти заявили, что в соответствии с правилами они должны обыскать автомобиль. Затем они пересекли границу и незаконно проникли в Ботсвану, 28 июня прибыли на частном самолете в Габороне и вечером были остановлены силами СОБ.

Датчанин Чарлз Бихэм, известный также под именем Генри Питер Колман, был передан затем властям Зимбабве, которые выдвинули против него обвинение в участии в сорванной попытке провести в Хараре операцию по освобождению.

Канцелярия Президента высоко оценивает действия сил безопасности в ходе этой операции и призывает население к дальнейшему сотрудничеству в интересах национальной безопасности.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Пресс-релиз. выпущенный Канцелярией Президента Ботсваны
5 июля 1988 года

Полицейские силы Ботсваны сообщают о том, что сегодня в Габороне были сделаны три анонимных телефонных звонка. Ниже излагается подробная информация об этих звонках:

- a) в 10 ч. 55 м. звонивший сообщил в штаб-квартиру полицейских сил, что в аэропорту Серетсе Кхама была заложена бомба;
- b) в 13 ч. 47 м. в среднюю школу Наледи сообщили по телефону о том, что в школе заложены три бомбы, которые будут взорваны в течение часа с помощью дистанционного устройства;
- c) в 15 ч. 10 м. в среднюю школу Наледи вновь позвонили по телефону. На этот раз звонивший заявил, что силы безопасности не смогут найти ни одну из этих бомб "без нашей помощи" и что такая помощь будет оказана только лишь после того, как власти Ботсваны освободят тех, кого звонивший назвал "наши два друга".

После первых двух телефонных звонков в аэропорту и в средней школе Наледи были приняты необходимые меры предосторожности. Полиция и личный состав сил обороны Ботсваны обыскали оба помещения, но не нашли никаких взрывных устройств.

Просьба к населению сохранять спокойствие перед лицом этих новых угроз и оказывать полное содействие силам безопасности.